



## Rencontre nationale des responsables des services hivernaux des villes, des communes et des cantons

7 novembre 2018 à Bienne



**Kommunale Infrastruktur**  
**Infrastructures communales**  
**Infrastrutture comunali**

Partenaires de patronage:



Schweizerischer Gemeindeverband  
Association des Communes Suisses  
Associazione dei Comuni Svizzeri  
Associazion da las Vischnancas Svizras

Schweizerischer Städteverband  
Union des villes suisses  
Unione delle città svizzere



# Informations administratives

## 5<sup>e</sup> Congrès national sur le service hivernal

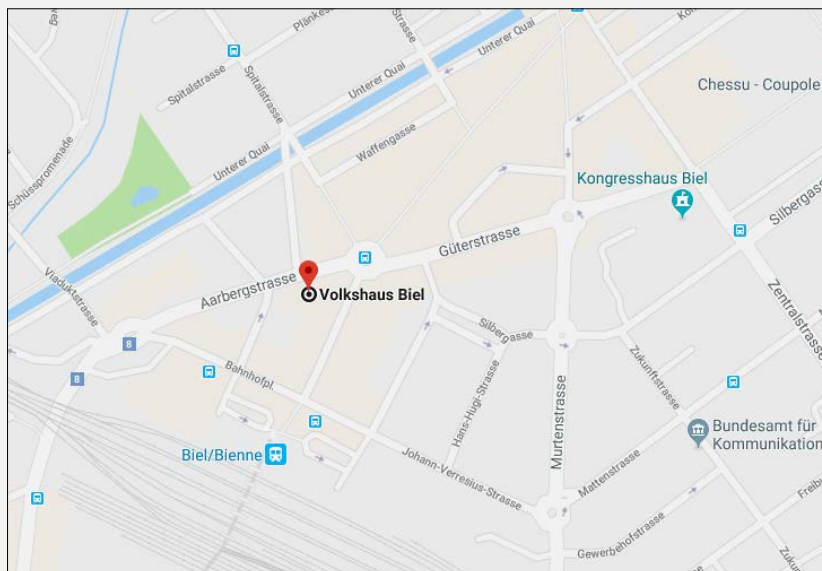
<b>OBJECTIF</b>	Le congrès offre une vue d'ensemble de la pratique actuelle dans le domaine du service hivernal, telle qu'elle est observée dans les communes et les cantons, aborde certains aspects juridiques spécifiques et présente les grandes tendances du futur.
<b>GROUPES CIBLES</b>	Spécialistes du service hivernal des communes et des villes ainsi que des services d'entretien cantonaux, membres des autorités et entrepreneurs
<b>LIEU</b>	Bienne, Maison du Peuple, rue d'Aarberg 112, 2502 Bienne
<b>LANGUES</b>	allemand et français (avec traduction simultanée allemand-français)
<b>DATE ET HEURE</b>	<b>Mercredi, 7 novembre 2018, de 09:10 à 16:30</b>
<b>COÛTS (TVA INCL.)</b>	CHF 290.– pour les membres de l'Organisation Infrastructures communales CHF 340.– pour les membres de l'Union suisse des villes et de l'Association des communes suisses CHF 390.– pour tous les autres participants  L'inscription est obligatoire. En cas d'annulation de l'inscription jusqu'à 8 jours ouvrables avant le congrès, un montant de CHF 50.– sera demandé comme contribution aux frais. Passé ce délai, le montant total de la facture devra être versé.
<b>INSCRIPTION</b>	Veillez vous inscrire au moyen de la carte correspondante, soit par courriel, par fax ou par poste. Les inscriptions seront prises en compte selon leur ordre d'arrivée. Le délai d'inscription est le 22 octobre 2018.
<b>ORGANISATION</b>	Organisation Infrastructures communales (OIC) Monbijoustrasse 8, Case postale, 3001 Berne Tél. 031 356 32 42, Fax 031 356 32 33 info@infrastructures-communales.ch, www.infrastructures-communales.ch
<b>PARTENAIRES MÉDIAS</b>	Commune suisse, revue de l'Association des communes suisses Newsletter «focus» de l'Union des villes suisses
<b>PLATEFORME/ SPONSORING</b>	Vous aimeriez présenter vos prestations de service aux participants? Nous vous offrons les possibilités suivantes: – table personnelle au Foyer CHF 400.– – logo en tant que sponsor dans la salle du congrès (toile) CHF 300.– (coûts en sus du forfait congrès)

# Programme

Dès 08:30 **Arrivée des participants/café de bienvenue**

09:10	<b>Parole de bienvenue de la ville de Bienne</b>	Franz Schnider, Secrétaire général de la Direction des travaux publics, de l'énergie et de l'environnement
09:20	<b>Ouverture du congrès</b>	Alain Jaccard, président OIC
09:30	<b>Développements dans la standardisation et la mise en œuvre du service hivernal. L'exemple du canton d'Argovie</b>	Dominik Studer, chef du service de l'entretien du Département des travaux publics du canton d'Argovie
09:50	<b>Bien planifier et gérer les pistes de luge</b>	Benedikt Heer, conseiller Sport bfu
10:20	<b>Dispositions relatives à la durée du travail et du repos: qu'est-ce qui s'applique désormais dans le domaine du service hivernal et pour qui?</b>	Dr Urs Marti, avocat Kellerhals Carrard
10:50	Pause	
11:15	<b>Service hivernal, le concept du canton de Berne</b>	Stefan Studer, Ingénieur cantonal, chef de l'Office des ponts et chaussées du canton de Berne
11:45	<b>La pratique du service hivernal communal:</b> Exemple 1: Expériences du marché public des services hivernaux manuels et mécaniques Exemple 2:	Jonas Zahner, chef du groupe Services, Entsorgung+ Recycling Zürich, ville de Zurich
12:15	Repas de midi et réseautage	
13:30	<b>Service hivernal en Allemagne:</b> Les défis actuels des villes et communes	Ltd. MinRat Dr.-Ing. Horst Hanke, Verkehrsministerium Saarbrücken, président du comité service hivernal d'Allemagne
14:00	<b>Logistique et durabilité chez Salines Suisses SA</b>	Dr Urs Hofmeier, directeur Salines Suisses SA
14:30	<b>Service hivernal et big-data: des données aux informations</b>	Roy Willi, müllerchur AG
14:50	Pause	
15:10	<b>Les mandats du service hivernal du point de vue de l'entrepreneur: facteurs de réussite pour une bonne collaboration avec les collectivités</b>	Représentant de l'ASTAG
15:30	<b>La pratique du service hivernal du point de vue des fournisseurs de véhicules et d'appareils:</b> – tendances dans le domaine de la technique – expériences faites dans le cadre des achats en lien avec le service hivernal et/ou les appels d'offres – demandes aux communes, villes et cantons	Représentant de la SIK
16:00	<b>Discussion finale: Changements climatiques – le service hivernal deviendra-t-il de plus en plus imprévisible? Faut-il de nouveaux modèles de collaboration entre les collectivités, les entreprises mandatées et l'industrie de sous-traitance?</b>	Représentants des villes, des communes, des cantons, de la SIK et de l'ASTAG
16:20	<b>Synthèse et fin du congrès, apéritif et réseautage</b>	Alain Jaccard, président OIC

## Plan de situation et itinéraire



**Nous vous recommandons de vous déplacer en transports publics.**

La Maison du Peuple de Bienne se trouve au centre de la ville, à 5 minutes à pieds de la gare.

Depuis la gare, prendre la rue de la Gare jusqu'à la place Guisan. Tourner à gauche avant le rond-point pour faire le tour du Restaurant Rotonde et vous arrivez à l'entrée de la Maison du Peuple.

Masion du Peuple  
Aarbergstrasse 112  
2502 Bienne

### **Parking**

Parking de la Gare, Bienne, CHF 2.20 par heure

# Anmeldung / Inscription

## 5. Nationaler Winterdienstkongress, 7. November 2018, Biel 5<sup>e</sup> Congrès national du service hivernal, 7 novembre 2018, Bienne

Ich melde mich an: / Je m'inscris:

Name und Vorname / Nom et Prénom

---

Funktion / Fonction

---

Korrespondenzadresse / Adresse de correspondance

---

---

Tel. / Tél.

E-Mail / Courriel

---

### **Mitgliedschaft Organisation Kommunale Infrastruktur /**

### **Membre Organisation Infrastructures communales**

Unsere Gemeinde/Organisation/Firma ist Mitglied bei der Organisation Kommunale Infrastruktur.  
Notre commune/organisation/entreprise est membre de l'organisation Infrastructures communales.  
Unsere Gemeinde/Organisation/Firma ist Mitglied beim Schweizerischen Städteverband.  
Notre commune/organisation/entreprise est membre de l'Union des villes suisses.  
Unsere Gemeinde/Organisation/Firma ist Mitglied beim Schweizerischen Gemeindeverband.  
Notre commune/organisation/entreprise est membre de l'Association des communes suisses.

### **Optionen Tischmesse und Sponsoring / Options tables et sponsoring**

Wir buchen einen eigenen Tisch für die Präsentation unserer Produkte/Dienstleistungen (+ CHF 400.-).  
Nous réservons une table pour la présentation de nos produits/prestations (+ CHF 400.-).  
Wir sind Sponsoringpartner mit Logopräsenz auf Leinwand im Kongresssaal (+ CHF 300.-).  
Nous sommes partenaires de sponsoring avec logo sur l'écran de la salle du congrès (+ CHF 300.-).

Bemerkungen / Remarques

---

Ort, Datum / Lieu, Date

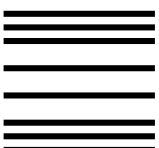
---

Unterschrift / Signature

---

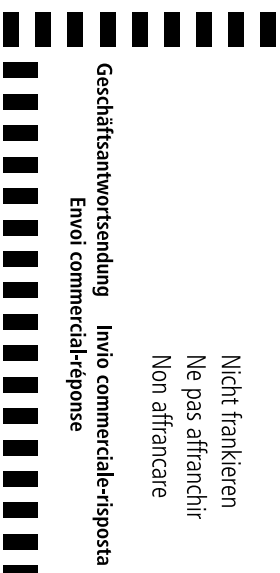
Nach dem Ablauf der Anmeldefrist werden Sie die Bestätigung zusammen mit den weiteren Informationen erhalten.  
Passé le délai d'inscription, vous recevrez une confirmation de votre participation, avec des informations supplémentaires.

Einsenden bis am 22. Oktober 2018 an: / A retourner jusqu'au 22 octobre 2018 à:  
Organisation Kommunale Infrastruktur, Stephanie Glutz, Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern  
Fax: 031 356 32 33, info@kommunale-infrastruktur.ch



Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta  
Envoi commercial-réponse



**Organisation Kommunale Infrastruktur**  
**«5. Nationaler Winterdienstkongress»**  
**Monbijoustrasse 8**  
**Postfach**  
**3001 Bern**